



Bedienungsanleitung
Instruction manual
Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Instrucciones de uso
Brugsvejledning
Bruksveiledning



5DA36461
5DA39461

Enjoy it.

Dunstabzugshaube
Extractor hood
Hotte
Afzuigkap
Cappa aspirante
Fläkt
Campana extractor
Emhætte
Kjøkkenvifte

DE		3
EN		7
FR		11
NL		15
IT		19
SV		23
ES		27
DA		31
NO		35

1. SICHERHEITSINFORMATIONEN

- Für die eigene Sicherheit und die korrekte Funktion des Geräts diese Betriebsanleitung bitte sorgfältig durchlesen, bevor es installiert und in Betrieb genommen wird. Die Bedienungsanleitung stets zusammen mit dem Gerät verwahren, auch wenn es an Dritte weitergeben oder übertragen wird. Benutzer müssen die Betriebs- und Sicherheitsfunktionen des Geräts vollständig beherrschen.
- Die Kabel müssen von einem zuständigen Fachmann angeschlossen werden.
- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch die fehlerhafte Installation oder falschen Gebrauch entstehen könnten.
- Sicherstellen, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild im Innern des Produkts angegebenen Spannung entspricht.
- **WARNHINWEIS:** Vor der Installation des Geräts die Schutzfolie entfernen (falls vorhanden).
- Das Gerät nicht mit nassen Händen oder Körperteilen berühren.
- Das Gerät darf keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne) ausgesetzt werden.
- Verpackungen außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.
- Keine Adapter, Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel verwenden, um das Gerät anzuschließen.
- Nicht auf das Gerät stellen, da es beschädigt werden könnte.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse verwendet werden, sofern sie bei der sicheren Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen werden

und die damit verbundenen Risiken verstehen.

- Dieses Gerät ist nicht für Leute (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse gedacht, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht am Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Den Stecker in eine den einschlägigen Vorschriften entsprechende zugängliche Steckdose stecken.
- Die Vorrichtungen Trennen vom Stromnetz müssen gemäß den einschlägigen Vorschriften in die feste Verkabelung integriert sein.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder von jemandem mit ähnlichen Qualifikationen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bei Geräten der Klasse I muss sichergestellt werden, dass die Stromversorgung im Haushalt eine ordnungsgemäße Erdung gewährleistet.
- Keine offenen Flammen verwenden (Brandgefahr).



WARNHINWEIS: Die mangelnde Verwendung von Schrauben und Befestigungselementen gemäß der vorliegenden Anleitung kann zu Stromschlaggefahr führen.

- Verwenden Sie nur Schrauben und Kleinteile, die für die Befestigung des Geräts geeignet sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät so installiert ist, dass es von der Stromversorgung getrennt werden kann, wobei der Kontaktöffnungsabstand (3 mm) bei Überspannung, eine voll-

ständige Trennung der Kategorie III gewährleisten muss.

- Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.



ACHTUNG: Die zugänglichen Teile können während des Gebrauchs der Kochgeräte sehr heiß werden.

- Der Sicherheitsabstand zwischen dem Kochfeld und der Dunstabzugshaube beträgt mindestens 650 mm (einige Modelle können in einer geringeren Höhe installiert werden; siehe Abschnitt Arbeits- und Einbaumaße).
- Wenn in der Installationsanleitung des Gaskochfelds ein größerer Abstand als der oben genannte angegeben ist, muss dies berücksichtigt werden.
- Schließen Sie den Abzug über ein Rohr mit einem Mindestdurchmesser von 120 mm an den Rauchabzug an. Der Rauchabzug sollte so kurz wie möglich sein.
- Was die technischen und sicherheitstechnischen Maßnahmen für den Rauchabzug anbelangt, so ist es wichtig, dass Sie sich streng an die von den örtlichen Behörden erlassenen Vorschriften halten.
- Wenn dieses Gerät gleichzeitig mit Geräten betrieben wird, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden (gilt nicht für Geräte, die die Luft nur in den Raum abgeben), muss der Raum ausreichend belüftet sein, um einen Rückstau der Abgase zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät und ersetzen Sie die Filter nach der angegebenen Zeit (Brandgefahr). Siehe Absatz Wartung und Reinigung.
- Die Abluftvorschriften müssen eingehalten werden.
- Die Luft darf nicht in einen Rauchabzug abgeleitet werden, der für die Abgasführung von Gasgeräten oder anderen Brennstoffen verwendet wird

(gilt nicht für Geräte, die die Luft nur in den Raum abgeben).

- Wenn das Kochgerät und Geräte, die mit einer anderen Energiequelle als Strom betrieben werden, gleichzeitig in Betrieb sind, darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar) nicht überschreiten, um zu verhindern, dass Rauchgase aus dem Kochgerät in den Raum gesaugt werden.
- Dunstabzugshauben und andere Abzugsanlagen für Kochdämpfe können aufgrund des Rückstroms der Verbrennungsgase den sicheren Betrieb von Gasgeräten oder Geräten, die mit anderen Brennstoffen betrieben werden (auch in anderen Räumen), beeinträchtigen. Diese Gase können zu einer Kohlenmonoxidvergiftung führen. Nach der Installation einer Dunstabzugshaube oder eines Kochfeldabzugs sollte die Funktion von Gasgeräten von einem Fachmann überprüft werden, um sicherzustellen, dass kein Rückstrom von Verbrennungsgasen auftritt.
- Das Symbol  auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das zu entsorgende Produkt muss einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Bauteilen zugeführt werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Produkts trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit aufgrund der nicht angemessenen Entsorgung zu vermeiden. Nähere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, dem örtlichen Abfallentsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde.

2. GEBRAUCH

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich für den Hausgebrauch zur

Beseitigung von Gerüchen in der Küche bestimmt.

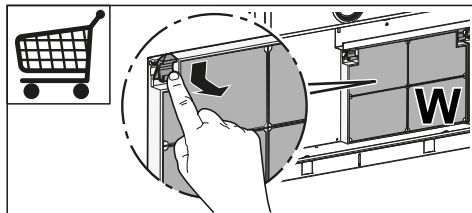
- Verwenden Sie die Dunstabzugshaube niemals für andere Zwecke als die, für die sie konzipiert wurde.
- Lassen Sie niemals hohe Flammen unter der Dunstabzugshaube, wenn diese in Betrieb ist.
- Stellen Sie die Intensität der Flamme so ein, dass sie nur auf den Boden des Kochgefäßes gerichtet ist und sich nicht um die Seiten wickelt.
- Fritteusen müssen während des Betriebs ständig kontrolliert werden: überhitztes Öl könnte sich entzünden.

kohlische oder silikonhaltige Produkte.

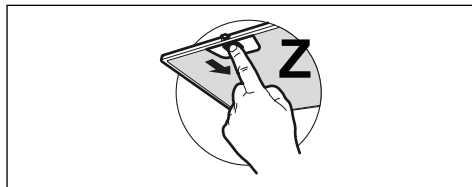
Wenn das Produkt oder eines seiner Teile aus rostfreiem Stahl besteht, verwenden Sie zur Reinigung spezielle, nicht scheuernde Produkte und folgen Sie bei der Reinigung den Linien der Satinierung.

3. REINIGUNG UND WARTUNG

- Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar noch regenerierbar. Er muss alle 4 Betriebsmonate oder bei intensivem Gebrauch (W) auch öfter ausgetauscht werden.



- Fettfilter sollten alle 2 Betriebsmonate oder bei starker Beanspruchung häufiger gereinigt werden und können in der Geschirrspülmaschine (Z) gereinigt werden.



- Reinigen Sie die Dunstabzugshaube mit einem feuchten Tuch und einem neutralen flüssigen Reinigungsmittel.
- Vermeiden Sie für die Reinigung der Außen- und Innenseite der Haube al-

4. BEDIENELEMENTE

Die verschiedenen Funktionen werden mit der Extraktion des Wagens aktiviert. Um die eingestellten Funktionen abzuschalten, ist es ausreichend, den Wagen wieder zu schließen. Die Lichter schalten sich ein/aus bei sowohl offenem als auch geschlossenem Wagen.			
 A 1 B 2 C 3i D			
Taste	Funktionen	Led	
A	Schaltet das Beleuchtungssystem bei maximaler Helligkeit ein und aus.	Ein/Aus.	
	Durch Drücken der Taste für ungefähr 2 Sekunden wird die Funktion Delay aktiviert (das automatische Ausschalten des Motors und der Beleuchtung um 5' verzögert). Diese Funktion wird nur bei der Geschwindigkeit 1 - 2 - 3 aktiviert. Kann nicht aktiviert werden, wenn die Funktion Intensiv aktiv ist. Die Funktion wird beim Wechsel der Geschwindigkeit deaktiviert.	Blinkt.	
B	Schaltet den Motor der Absaugung bei der ersten Geschwindigkeit ein und aus.	Ein/Aus.	
C	Schaltet den Motor der Absaugung bei der zweiten Geschwindigkeit ein und aus.	Ein/Aus.	
D	Schaltet den Motor der Absaugung bei der dritten Geschwindigkeit ein und aus.	Ein/Aus.	
	Die Taste drücken und für 3 Sekunden gedrückt halten, um die zeitgesteuerte, auf 6 Minuten eingestellte Funktion Intensiv zu aktivieren, an deren Ende die Haube wieder automatisch zur Geschwindigkeit 3 zurückkehrt. Diese Funktion eignet zur Beseitigung der maximalen Emission von Kochdämpfen. Die LED blinkt.	Ein/Aus.	
	- Die Taste drücken und für 3 Sekunden vor dem Ablauf der 6 Minuten gedrückt halten, um zur Geschwindigkeit 3 zurückzukehren. Die LED leuchtet weiter. - Drücken Sie kurz vor Ablauf der 6 Minuten, um die Haube auszuschalten.		

5. BELEUCHTUNG

- Wenden Sie sich für den Austausch an den technischen Kundendienst ("Wenden Sie sich für den Kauf an den technischen Kundendienst").

1. SAFETY INFORMATION

- For your own safety and correct operation of the appliance, please read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions together with the appliance even if it is sold or transferred to third parties. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.
- The electrical connections have to be done by specialized technician.
- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- Check that the mains power supply corresponds to the one indicated on the rating plate on the product.
- **WARNING:** Before installing the appliance, remove the protective films (if present).
- Do not touch the appliance if your hands or body are wet.
- Ensure that the device is not exposed to atmospheric agents (rain, sun).
- Keep the packaging away from children and animals.
- Do not use adapters, multiple sockets or extension cables to connect the device.
- Do not stand on the appliance, as this may damage it.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, Sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Connect the plug to a socket complying with current regulation, located in an accessible place.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Do not flambé (Fire hazard).



WARNING: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Use only screws and small parts in support of the appliance.
- Ensure that the device is installed in a way that allows to disconnect it from the power supply, with a contact opening distance (3mm) that ensures complete disconnection in category III overvoltage conditions.
- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).



CAUTION: the appliance and its accessible parts may become hot during the use with cooking appliances.

- The minimum safety distance between the cooker top and the lowest part of the range hood is 650 mm (some models may be installed at lower height; please check the paragraph relating to working dimensions and installation).
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater dis-

tance, this has to be taken into account.

- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.
- There shall be adequate ventilation of the room when this appliance is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room), in order to prevent the backflow of exhaust gas.
- Clean the appliance and the filters and replace them after the specified time period (Fire hazard). See paragraph Cleaning and Maintenance.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- When the cooking appliance and appliances supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar), to prevent fumes being sucked back into the room by the cooking appliance.
- Range hoods and other cooking fume extractors may adversely affect the safe operation of appliances burning gas or other fuel (including those in other rooms) due to back flow of combustion gases. These gases can potentially result in carbon monoxide poisoning. After installation of a range hood or other cooking fume extractor, the operation of flued gas appliances should be tested by a competent person to ensure that back flow of combustion gases does not occur.

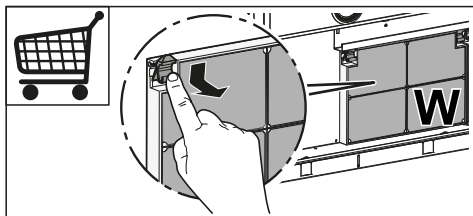
- The symbol  on the product or on its packaging indicates that the product must not be disposed of with the normal domestic waste. The product must be disposed of at a specialist re-cycling centre for electrical and electronic components. By making sure that this product is disposed of properly, you will help prevent possible negative consequences for the environment and for health that might result from its improper disposal. For more detailed information on how to re-cycle this product, please contact your local municipal offices, local waste disposal service or the shop in which the product was purchased.

2. USE

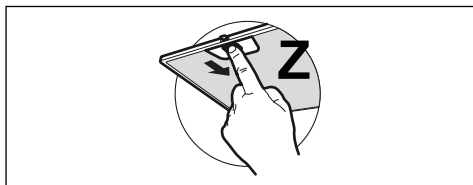
- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.

3. CLEANING AND MAINTENANCE

- The activated carbon filter is neither washable nor regenerable and must be replaced approximately every 4 months of operation or more frequently in case of very intense use (W).



- The grease filters must be cleaned every 2 months of operation or more frequently in case of very intense use and can be washed in a dishwasher (Z).



- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.
- For external and internal cleaning of the hood avoid alcoholic or silicone products.

If the product or one of its parts is made of stainless steel, use specific non-abrasive products for cleaning and follow the lines of the satin finish during cleaning.

4. CONTROLS

The various functions are activated when the trolley is pulled out.
To turn off the activated functions, simply close the trolley.
The lights turn on and off whether the carriage is open or closed.

		1	2	3i	
	A	B	C	D	
Key	Functions				LED
A	Switches the lighting system on and off to maximum brightness. Press and hold the button for approximately 2 seconds to activate the Delay function (which delays automatic shutdown of the motor and lighting by 5 minutes). This function is only available at speeds 1, 2, and 3. It cannot be activated if the Intensive function is active. The function is deactivated by changing the speed.				On/Off. Flashes.
B	Switches the extraction motor on and off to the first speed setting.				On/Off.
C	Switches the extraction motor on and off to the second speed setting.				On/Off.
D	Switches the extraction motor on and off at the third speed setting. - Press and hold the button for 3 seconds to activate the 6-minute Intensive timed mode; at the end of this time, the hood will automatically return to speed 3. This function is suitable for dealing with maximum cooking fumes emissions. The LED flashes. - Press and hold the key for 3 seconds before the end of the 6 minutes to return to speed 3. The LED stays on. - Press briefly before the end of the 6 minutes to switch off the hood.				On/Off.

5. LIGHTING

- Please contact the Service Department to change it ("Please contact the service department to purchase it").

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Pour la sécurité personnelle et pour le fonctionnement correct de l'appareil, nous vous prions de lire attentivement ce manuel avant l'installation et la mise en marche. Gardez toujours ces instructions avec l'appareil, même en cas de cession ou de transfert à des tiers. Les utilisateurs doivent connaître pleinement le fonctionnement et les caractéristiques de sécurité de l'appareil.
- La connexion des câbles doit être effectuée par un technicien compétent.
- Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages découlant d'une mauvaise installation ou d'un mauvais usage.
- Contrôler que l'alimentation secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique à l'intérieur du produit.
- **AVERTISSEMENT** : Avant d'installer l'appareil, retirer les films de protection (si présents).
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou des parties du corps mouillées.
- Ne jamais exposer l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Ranger les emballages hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne jamais utiliser d'adaptateurs, de multiprises ou de rallonges pour raccorder l'appareil.
- Ne pas se tenir debout sur l'appareil, sous risque de l'endommager.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et connaissances à condition qu'ils soient surveillés ou instruits sur une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles n'aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Surveillez les enfants, en vérifiant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien prévus pour être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur et dans une position accessible.
- Les dispositifs destinés à la déconnexion doivent être intégrés dans le câblage fixe, conformément aux normes en la matière.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son agent de service ou par des personnes ayant une qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Pour les appareils de Classe I, contrôler que l'alimentation électrique du domicile garantit une mise à la terre correcte.
- Ne pas utiliser de flammes nues (danger d'incendie).



AVERTISSEMENT : Le défaut d'installation des vis ou des dispositifs de fixation conformément à ces instructions peut entraîner un risque de chocs électriques.

- Uniquement utiliser des vis et des petites pièces adaptées pour fixer l'appareil.
- S'assurer que le dispositif est installé de manière à pouvoir être déconnecté de l'alimentation électrique, avec une distance d'ouverture des contacts (3 mm) qui garantisse une déconnexion complète dans des

conditions de surtension de catégorie III.

- N'observez pas directement avec des instruments optiques (jumelles, lunettes grossissantes...).



ATTENTION : les parties accessibles peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation des appareils de cuisson.

- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir la section sur les dimensions de travail et sur l'installation).
- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, il faut en tenir compte.
- Raccorder l'extracteur au conduit de fumée à travers un tube d'un diamètre minimal de 120 mm. Le parcours du conduit de fumée doit être le plus court possible.
- En ce qui concerne les mesures techniques et de sécurité à prendre pour l'évacuation des fumées, il est important de suivre strictement les réglementations établies par les autorités locales.
- Lorsque cet appareil est utilisé en même temps que des appareils qui brûlent du gaz ou d'autres combustibles (ne s'applique pas aux appareils qui évacuent uniquement l'air dans la pièce), la pièce doit être correctement ventilée pour éviter le reflux des gaz d'échappement.
- Nettoyer l'appareil et remplacer les filtres après la période de temps spécifiée (danger d'incendie). Voir le paragraphe Nettoyage et entretien.
- Les réglementations relatives à l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- L'air ne doit pas être expulsé dans un conduit utilisé pour l'évacuation des fumées d'appareils à gaz ou autres combustibles (ne s'applique pas aux

appareils qui n'expulsent que de l'air dans la pièce).

- Lorsque l'appareil de cuisson et des appareils alimentés par une énergie autre que de l'électricité fonctionnent en même temps, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser les 4 Pa (4×10^{-5} bar), pour éviter que des fumées ne soient aspirées dans la pièce par l'appareil de cuisson.
- Les hottes de cuisine et les autres systèmes d'extraction des fumées de cuisson peuvent avoir un impact négatif sur le fonctionnement sûr des appareils électroménagers à gaz ou autres combustibles (y compris ceux présents dans d'autres pièces) en raison du reflux des gaz de combustion. Ces gaz peuvent potentiellement provoquer une intoxication au monoxyde de carbone. Après l'installation d'une hotte aspirante ou d'un extracteur de fumées de cuisson, le fonctionnement des appareils à gaz fluide devrait être testé par un expert pour garantir qu'aucun reflux de gaz de combustion ne se produit.
- Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique que le produit ne peut pas être éliminé comme un déchet domestique normal. Le produit à éliminer doit être déposé auprès d'un centre de collecte pour le recyclage des composants électriques et électroniques. Vérifiez que cet appareil a été éliminé correctement, vous participerez ainsi à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé pouvant découler d'une élimination inappropriée. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, contactez la Municipalité, le service local d'élimination des déchets ou le magasin où le produit a été acheté.

2. UTILISATION

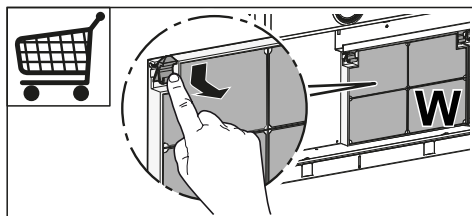
- La hotte aspirante est conçue exclusivement pour un usage domestique afin d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser la hotte à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue.
- Ne laissez jamais de flammes vives sous la hotte lorsque celle-ci est en fonctionnement.
- Régler l'intensité de la flamme de manière à ce qu'elle soit dirigée exclusivement vers le fond du récipient de cuisson, en veillant à ce qu'elle n'enveloppe pas les parois.
- Les friteuses doivent être constamment surveillées durant l'utilisation : l'huile surchauffée pourrait prendre feu.

- Nettoyer la hotte à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent liquide neutre.
- Pour le nettoyage extérieur et intérieur de la hotte, éviter les produits à base d'alcool ou de silicone.

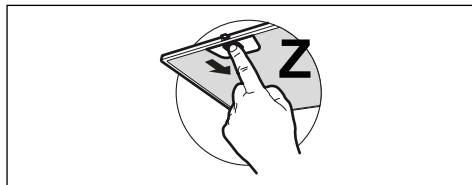
Si le produit ou l'une de ses parties est en acier inox, pour le nettoyage, utiliser des produits spécifiques non abrasifs et suivre les lignes de satinage durant le nettoyage.

3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Le filtre à charbon actif ne peut pas être lavé ni régénéré et il doit être remplacé après environ 4 mois de fonctionnement ou plus fréquemment en cas d'utilisation très intense (W).



- Les filtres à graisse doivent être nettoyés tous les 2 mois de fonctionnement ou plus fréquemment en cas d'utilisation intensive et peuvent être lavés au lave-vaisselle (Z).



4. COMMANDES

Les différentes fonctions se mettent en marche avec l'extraction du chariot. Pour éteindre les fonctions définies, il suffira de refermer le chariot. Les lumières s'allument/s'éteignent aussi bien avec le chariot ouvert que fermé.		
 A 1 B 2 C 3i D		
Touche	Fonctions	LED
A	Allume et éteint le système d'éclairage à l'intensité maximale.	Allumé/Coupé.
	En appuyant sur la touche pendant environ 2 secondes, la fonction Delay se met en marche (l'extinction automatique du moteur et de l'éclairage est retardée de 5'). Cette fonction se met en marche uniquement avec la vitesse 1 - 2 - 3. Elle n'est pas activable si la fonction Intensive est active. La fonction s'arrête en changeant de vitesse.	Cignote.
B	Allume et éteint le moteur d'aspiration à la première vitesse.	Allumé/Coupé.
C	Allume et coupe le moteur d'aspiration à la deuxième vitesse.	Allumé/Coupé.
D	Allume et coupe le moteur d'aspiration à la troisième vitesse.	Allumé/Coupé.
	- Appuyer et maintenir enfoncée la touche pendant 3 secondes pour activer la fonction Intensive temporisée à 6 minutes, à la fin desquelles la hotte se remet automatiquement à la vitesse 3. Cette fonction est adaptée pour faire face aux émissions de fumées de cuisson maximales. La LED clignote. - Appuyer et maintenir enfoncé la touche pendant 3 secondes avant la fin des 6 minutes pour revenir à la vitesse 3. La LED reste allumée. - Enfoncer brièvement avant la fin des 6 minutes pour éteindre la hotte.	Allumé/Coupé.

5. ÉCLAIRAGE

- Pour le remplacement, contacter le service après-vente (« Pour l'achat, s'adresser au Service Après-Vente »).

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

- Lees voor uw eigen veiligheid en voor een correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, ook wanneer u het verplaatst of verkoopt. De gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de werking en van de veiligheidskenmerken van het apparaat.
- De aansluiting van de kabels moet worden verricht door een vakbekwame technicus.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of een oneigenlijk gebruik.
- Controleer of de netvoeding overeenstemt met de netvoeding die op het typeplaatje aan de binnenkant van het product staat vermeld.
- **WAARSCHUWING:** Alvorens het apparaat te installeren, moet de beschermfolie (indien aanwezig) verwijderd worden.
- Raak het apparaat niet aan met natte handen of lichaamsdelen.
- Het apparaat mag nooit aan weersinvloeden worden blootgesteld (regen, zon).
- Houd de verpakking buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Gebruik geen adapters, stekkerdozen of verlengsnoeren om het apparaat aan te sluiten.
- Ga niet op het apparaat staan, omdat het beschadigd kan raken.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale bekwaamheden, of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of zijn opgeleid betreffende het

veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de risico's.

- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale bekwaamheden, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze worden begeleid of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het is niet toegestaan de reiniging en het onderhoud van de gebruiker uit te laten voeren door kinderen zonder toezicht.
- Steek de stekker in een stopcontact dat voldoet aan de geldende normen en dat zich op een goed bereikbare plek bevindt.
- De middelen voor ontkoppeling moeten worden opgenomen in de vaste bekabeling in overeenstemming met de geldende voorschriften.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant of zijn dienstmedewerker of door personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Controleer voor apparaten van Klasse I dat het interne stroomnet een goede aarding heeft.
- Gebruik geen open vuur (brandgevaar).



WAARSCHUWING: Als schroeven of bevestigingsmiddelen niet in overeenstemming met deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, kan dit leiden tot een risico op elektrische schokken.

- Gebruik uitsluitend schroeven en onderdelen die geschikt zijn voor de bevestiging van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het apparaat zo wordt geïnstalleerd dat het ontkoppeld kan worden van de voeding, met een con-

tactopeningsafstand (3 mm) die de volledige ontkoppeling garandeert in omstandigheden van overspannings-categorie III.

- Bekijk niet rechtstreeks met optische instrumenten (verrekijker, vergrootglas....).



LET OP: de bereikbare delen kunnen tijdens het gebruik van het kooktoestel zeer heet worden.

- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap bedraagt 650 mm (enkele modellen kunnen op een kleinere afstand geïnstalleerd worden, zie de paragraaf inzake de werk- en installatieafmetingen).
- Als de aanwijzingen voor de installatie van de gaskookplaat een grotere dan de bovenstaande afstand aangeven, moet daarmee rekening worden gehouden.
- Sluit de afzuigkap aan op het rookkanaal door middel van een buis met een minimale diameter van 120 mm. Het traject van het rookkanaal moet zo kort mogelijk zijn.
- Voor wat betreft de technische voorschriften en veiligheidsmaatregelen moeten strikt de door de plaatselijke autoriteiten voorgeschreven normen worden nageleefd.
- Als dit apparaat tegelijkertijd met apparaten die gas of andere brandstoffen branden wordt gebruikt (niet van toepassing op apparaten die alleen de lucht in de ruimte afvoeren), moet de ruimte naar behoren worden geventileerd om de terugvloeiing van uitlaatgassen te voorkomen.
- Reinig het apparaat en vervang de filters na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar). Zie paragraaf Reiniging en onderhoud.
- De voorschriften inzake luchtafvoer moeten worden nageleefd.
- De lucht mag niet worden uitgestoten in een rookkanaal dat gebruikt wordt voor de afvoer van dampen van ap-

paraten op gas of andere brandstoffen (niet van toepassing op apparaten die alleen de lucht in de ruimte uitstoten).

- Als het kooktoestel en de apparaten gevoed door andere energie dan elektriciteit tegelijkertijd functioneren, mag de negatieve druk in de ruimte niet hoger zijn dan 4 Pa (4×10^{-5} bar), om te voorkomen dat de dampen worden teruggezogen in de ruimte door het kooktoestel.
- De afzuigkappen en de andere installaties voor de afvoer van kookdampen kunnen een negatief effect hebben op de veilige werking van de huishoudelijke toestellen die werken op gas of andere brandstoffen (inclusief die in andere ruimtes) vanwege de retourstroom van de verbrandingsgassen. Deze gassen kunnen koolmonoxidevergiftiging veroorzaken. Na installatie van een afzuigkap of afzuiging voor kookdampen, moet de werking van de toestellen op vloeibaar gas getest worden door een expert om de retourstroom van de verbrandingsgassen te voorkomen.
- Het op het product of op de verpak-

king aangegeven symbool  wijst erop dat het product niet met het normale huishoudelijke afval mag worden verwerkt. Het product moet worden verwerkt bij een speciaal inzamelcentrum voor de recycling van elektrische en elektronische onderdelen. Door te garanderen dat dit product correct wordt verwerkt, draagt u bij aan het voorkomen van potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en voor de gezondheid die zich anders kunnen voordoen in geval van een onjuiste verwijdering. Neem voor meer informatie inzake de recycling van dit product contact op met de gemeente, de plaatselijke afvalverwijderingsdienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

2. GEBRUIK

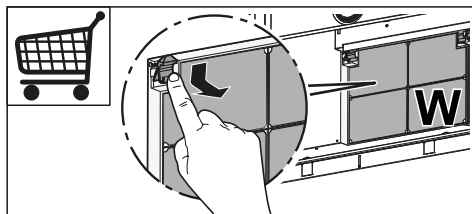
- De afzuigkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik om geuren uit de keuken te verwijderen.
- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere doeleinden dan waarvoor deze is ontworpen.
- Laat nooit hoge vlammen onder de afzuigkap staan wanneer deze in werking is.
- Stel de intensiteit van de vlam zo in dat deze enkel op de bodem van het kookvat gericht is en niet langs de zijkanen ervan.
- Friteuses moeten tijdens het gebruik voortdurend worden gecontroleerd: oververhitte olie zou kunnen ontbranden.

- Vermijd het gebruik van producten op basis van alcohol of siliconen voor de reiniging van de buiten- en binnenkant van de afzuigkap.

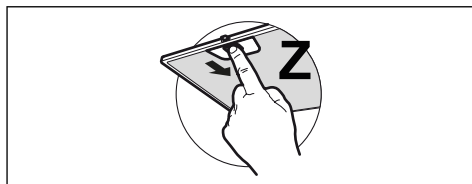
Als het product of onderdelen ervan gemaakt is van roestvrij staal, gebruik dan voor de reiniging specifieke, niet-schurende producten en volg tijdens de reiniging de lijnen van de satinerings.

3. REINIGING EN ONDERHOUD

- Het actieve koolfilter kan niet gewassen of geregenereerd worden en moet ongeveer om de 4 maanden van werking vervangen worden, of vaker in geval van een zeer intensief gebruik (W).



- De vetfilters moeten om de 2 maanden van werking gereinigd worden, of vaker in geval van een zeer intensief gebruik. Vetfilters kunnen in de vaatwasmachine gewassen worden (Z).



- Reinig de afzuigkap met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.

4. BEDIENINGEN

De verschillende functies worden geactiveerd wanneer de wagen wordt uitgetrokken.
Om de ingestelde functies uit te schakelen, volstaat het om de wagen weer te sluiten.
De verlichting wordt bij zowel geopende als gesloten wagen in- en uitgeschakeld.

				1	2	3i
			A	B	C	D
Toets	Functies					Led
A	Start en stopt het verlichtingssysteem bij maximale intensiteit.					On/Off.
	Door de toets ongeveer 2 seconden ingedrukt te houden, wordt de functie Delay geactiveerd (de automatische uitschakeling van de motor en de verlichting vertraagd met 5'). Deze functie wordt alleen geactiveerd bij de snelheden 1 - 2 - 3. Kan niet geactiveerd worden als de functie Intensief actief is. De functie wordt gedeactiveerd door van snelheid te veranderen.					Knippert.
B	Start en stopt de motor voor afzuiging met de eerste snelheid.					On/Off.
C	Voor de inschakeling/uitschakeling van de motor voor afzuiging bij de tweede snelheid.					On/Off.
D	Voor de inschakeling/uitschakeling van de motor voor afzuiging bij de derde snelheid.					On/Off.
	- Houd de toets 3 seconden ingedrukt om de functie Intensief met timing 6 minuten te activeren; na het verstrijken van deze tijd keert de afzuigkap automatisch terug naar de snelheid 3. Deze functie is geschikt voor maximale afgifte van kookdampen. De LED knippert. - Houd de toets vóór het verstrijken van de 6 minuten gedurende 3 seconden ingedrukt om terug te keren naar de snelheid 3. De LED blijft branden. - Druk vóór het verstrijken van de 6 minuten kort op de toets om de afzuigkap uit te schakelen.					On/Off.

5. VERLICHTING

- Neem voor de vervanging contact op met de technische klantenservice ('Wend u voor de aankoop tot de technische klantenservice').

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

- Per la propria sicurezza e per il corretto funzionamento dell'apparecchio, si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione e della messa in funzione. Tenere queste istruzioni sempre insieme all'apparecchio, anche in caso di cessione o trasferimento a terzi. Gli utenti devono essere pienamente a conoscenza del funzionamento e delle caratteristiche di sicurezza dell'apparecchio.
 - Il collegamento dei cavi deve essere effettuato da un tecnico competente.
 - Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
 - Controllare che l'alimentazione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dati all'interno del prodotto.
 - **AVVERTENZA:** Prima di installare l'apparecchio, rimuovere le pellicole di protezione (qualora siano presenti).
 - Non toccare l'apparecchio con le mani o parti del corpo bagnate.
 - L'apparecchio non deve mai essere esposto agli agenti atmosferici (pioggia, sole).
 - Tenere gli imballaggi fuori dalla portata dei bambini e di animali domestici.
 - Non utilizzare adattatori, prese multiple o prolunghe per collegare il dispositivo.
 - Non stare in piedi sull'apparecchio, perché si potrebbe danneggiare.
 - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza e conoscenza, purché supervisionate o istruite riguardo l'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi coinvolti.
 - Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienze e conoscenze, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
 - Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
 - La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
 - Collegare la spina ad una presa di tipo conforme alle normative vigenti e in posizione accessibile.
 - I mezzi per la disconnessione devono essere incorporati nel cablaggio fisso in conformità con le norme in materia.
 - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente di servizio o da persone con qualifiche simili per evitare pericoli.
 - Per gli apparecchi di Classe I, controllare che l'alimentazione elettrica domestica garantisca una corretta messa a terra.
 - Non utilizzare fiamme libere (pericolo di incendio).
-  **AVVERTENZA:** La mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.
- Usare solo viti e minuteria idonea per il fissaggio dell'apparecchio.
 - Assicurarsi che il dispositivo sia installato in modo da poter essere scollegato dall'alimentazione, con una distanza di apertura dei contatti (3 mm) che garantisca la completa disconnessione in condizioni di sovratensione di categoria III.
 - Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocolo, lente d'ingrandimento....).



ATTENZIONE: le parti accessibili possono diventare molto calde durante l'uso degli apparecchi di cottura.

- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto.
- Collegare l'estrattore alla canna fumaria attraverso un tubo di diametro minimo di 120 mm. Il percorso della canna fumaria deve essere il più breve possibile.
- Relativamente alle misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi è importante attenersi scrupolosamente ai regolamenti stabiliti dalle autorità locali.
- Quando questo apparecchio viene utilizzato contemporaneamente ad apparecchi che bruciano gas o altri combustibili (non applicabile agli apparecchi che scaricano l'aria solo nella stanza), la stanza deve essere adeguatamente ventilata per evitare il riflusso dei gas di scarico.
- Pulire l'apparecchio e sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio). Vedere il paragrafo Pulizia e manutenzione.
- Devono essere rispettate le normative relative allo scarico dell'aria.
- L'aria non deve essere espulsa in una canna fumaria utilizzata per lo scarico dei fumi di apparecchi a gas o altri combustibili (non applicabile agli apparecchi che espellono l'aria solo nella stanza).
- Quando l'apparecchio di cottura e gli apparecchi alimentati con energia diversa dall'elettricità sono in funzione contemporaneamente, la pressione negativa nella stanza non deve superare i 4 Pa (4×10^{-5} bar), per evitare

che i fumi vengano risucchiati nella stanza dall'apparecchio di cottura.

- Le cappe da cucina e gli altri impianti di aspirazione dei fumi di cottura possono influire negativamente sul funzionamento in sicurezza degli elettrodomestici a gas o altri combustibili (compresi quelli in altre stanze) a causa del flusso di ritorno dei gas di combustione. Questi gas sono potenzialmente in grado di provocare un avvelenamento da monossido di carbonio. Dopo l'installazione di una cappa o di un aspiratore di fumi di cottura, il funzionamento delle apparecchiature a gas fluido dovrebbe essere testato da un esperto per garantire che non si verifichi un flusso di ritorno dei gas di combustione.
- Il simbolo  sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

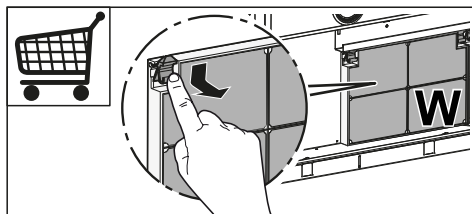
2. USO

- La cappa aspirante è progettata esclusivamente per l'uso domestico allo scopo di eliminare gli odori dalla cucina.
- Non usare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non lasciare mai fiamme alte sotto la cappa quando è in funzione.

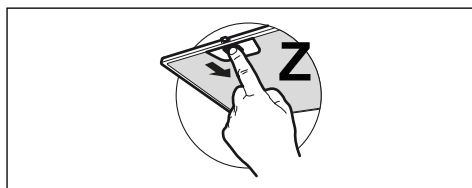
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da dirigerla esclusivamente verso il fondo del recipiente di cottura, assicurandosi che non ne avvolga i lati.
- Le friggitrici devono essere costantemente controllate durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe incendiarsi.

3. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Il filtro al carbone attivo non è lavabile né è rigenerabile e deve essere sostituito ogni 4 mesi di funzionamento circa o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso (W).



- I filtri antigrasso devono essere puliti ogni 2 mesi di funzionamento o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso e possono essere lavati in lavastoviglie (Z).



- Pulire la cappa utilizzando un panno umido e un detergente liquido neutro.
- Per la pulizia esterna ed interna della cappa evitare prodotti alcoolici o silicnici.

Se il prodotto o una delle sue parti è in acciaio inox utilizzare per la pulizia prodotti specifici non abrasivi e seguire le linee della satinatura durante la pulizia.

4. COMANDI

Le varie funzioni vengono attivate con l'estrazione del carrello.
Per spegnere le funzioni impostate sarà sufficiente richiudere il carrello.
Le luci si accendono/spengono sia con il carrello aperto che chiuso.

		1	2	3i
	A	B	C	D
Tasto	Funzioni			Led
A	Accende e spegne l'impianto di illuminazione alla massima intensità. Premendo il tasto per circa 2 secondi, si attiva la funzione Delay (lo spegnimento automatico del Motore e dell'illuminazione ritardato di 5'). Questa funzione si attiva solo con la velocità 1 - 2 - 3. Non è attivabile se è attiva la funzione Intensiva. Si disattiva la funzione cambiando velocità.			On/Off. Lampeggia.
B	Accende e spegne il motore di aspirazione alla prima velocità.			On/Off.
C	Accende e spegne il motore di aspirazione alla seconda velocità.			On/Off.
D	Accende e spegne il motore di aspirazione alla terza velocità. - Premere e tenere premuto per 3 secondi il tasto per attivare la funzione Intensiva temporizzata a 6 minuti, al termine dei quali la cappa torna automaticamente alla velocità 3. Questa funzione è adatta a fronteggiare le massime emissioni di fumi di cottura. Il LED lampeggia. - Premere e tenere premuto il tasto per 3 secondi prima del termine dei 6 minuti per tornare alla velocità 3. Il LED rimane acceso. - Premere brevemente prima del termine dei 6 minuti per spegnere la cappa.			On/Off.

5. ILLUMINAZIONE

- Per la sostituzione contattare l'Assistenza Tecnica ("Per l'acquisto rivolgersi all'assistenza tecnica").

1. SÄKERHETSINFORMAT ION

- För den egna säkerheten och för korrekt funktion av apparaten, ber vi dig läsa denna manual noggrant för installationen och idrifttagningen. Håll alltid dessa instruktioner tillsammans med apparaten, även i händelse av försäljning eller överlåtelse till tredje part. Användarna ska ha full kännedom om apparatens funktions- och säkerhetsegenskaper.
- Anslutningen av kablarna ska utföras av en kompetent tekniker.
- Tillverkaren kan inte anse sig ansvarig för eventuella skador som har sitt ursprung i en felaktig installation eller användning.
- Kontrollera att nätmatningen överensstämmer med den som anges på dataskylten som är fäst på produktens insida.
- **WARNING:** Innan du installerar apparaten, avlägsna skyddsfilmerna (om de fortfarande finns).
- Rör inte vid apparaten med våta händer eller kroppsdelar.
- Apparaten får aldrig utsättas för atmosfärisk påverkan (regn, sol).
- Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn och husdjur.
- Använd inte adaptrar, multipeluttag eller förlängningssladdar för att ansluta enheten.
- Stå inte på apparaten, eftersom den kan skadas.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller har fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfaren-

het och kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner angående användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

- Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Anslut stickkontakten till ett lättillgängligt vägguttag som är i överensstämmelse med gällande bestämmelser.
- Medel för fränkoppling måste införas i den fasta kabeldragningen i enlighet med relevanta föreskrifter.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- För Klass I-apparater, se till att hushållets elförsörjning är ordentligt jordad.
- Använd inte öppen låga (brandrisk).



WARNING: Om det inte installeras skruvar och fästelement som överensstämmer med dessa anvisningar kan det leda till risk för elektrisk stöt.

- Använd endast lämpliga skruvar och små delar för att fästa apparaten.
- Se till att enheten är installerad så att den kan kopplas bort från strömförsörjningen, med ett kontaktöppningsavstånd (3 mm) som säkerställer fullständig fränkoppling under överspänningsförhållanden kategori III.
- Titta inte direkt med optiska instrument (kikare, förstoringsglas o.s.v.).



OBSERVERA: De åtkomliga delarna kan bli mycket varma under användningen av tillagningsapparaterna.

- Minsta säkerhetsavstånd mellan spishåll och fläkt är 650 mm (vissa modeller kan installeras på lägre höjd; se avsnittet om arbetsmått och installation).

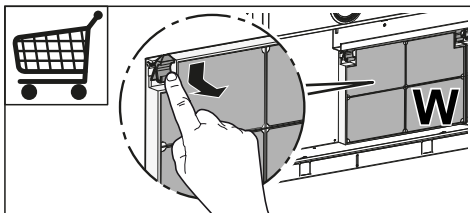
- Om gashällens monteringsanvisning anger ett avstånd som är större än det som anges ovan måste detta beaktas.
- Anslut utsugaren till rökkanalen med ett rör med en minsta diameter på 120 mm. Rökkanalens väg måste vara så kort som möjligt.
- Vad beträffar de tekniska måtten och säkerheten att iaktta för utsläpp av röken, är det viktigt att skrupulöst iaktta föreskrifterna som fastställts av de lokala myndigheterna.
- När denna apparat används samtidigt med apparater som förbränner gas eller andra bränslen (gäller inte apparater som endast släpper ut luft in i rummet), måste rummet vara tillräckligt ventilerat för att förhindra återflöde av avgaser.
- Rengör apparaten och byt ut filtren efter den angivna tidsperioden (brandrisk). Se avsnitt Rengöring och underhåll.
- Reglerna för luftutsläpp måste följas.
- Luft får inte släppas ut i en rökkanal som används för utsläpp av rök från gas- eller andra bränsleförbränningsapparater (gäller inte apparater som endast driver ut luft i rummet).
- När matlagningsapparaten och apparater som drivs med annan energi än el är i drift samtidigt, får undertrycket i rummet inte överstiga 4 Pa (4×10^{-5} bar), för att förhindra att ångor sugas in i rummet av matlagningsapparaten.
- Köksfläktkåpor och andra utsugssystem för matlagningsrök kan negativt påverka den säkra driften av gas- eller andra bränsleförbrännande apparater (inklusive de i andra rum) på grund av återflödet av förbränningsgaser. Dessa gaser kan eventuellt orsaka kolmonoxidförgiftning. Efter att en fläktkåpa eller fläkt har installerats bör gasolapparaternas funktion testas av en expert för att säkerställa att det inte uppstår något återflöde av rökgaser.
- Symbolen  på produkten eller dess förpackning indikerar att produkten inte kan bortskaffas som normalt hushållsavfall. Produkten som ska bortskaffas ska lämnas till särskilt uppsamlingscenter för återvinning av de elektriska och elektroniska komponenterna. Genom att säkerställa att denna produkt bortskaffas på rätt sätt bidrar du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och hälsan som annars kan uppstå vid olämplig avfallshantering. För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta kommunen, lokalt avfallshanteringskontor eller affären där produkten inköptes.

2. ANVÄNDNING

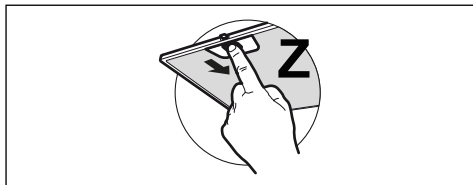
- Frånluftsfläkten är konstruerad endast för hushållsanvändning i syfte att eliminera allt köksos.
- Använd aldrig spisfläkten i andra syften än de den är konstruerad för.
- Lämna aldrig höga lågor under spisfläkten när den är i funktion.
- Justera lågans intensitet för att endast rikta den mot kokkärlets botten, se till att den inte når upp kring sidorna.
- Fritösapparaterna ska konstant kontrolleras under användning: den upphettade oljan kan ta eld.

3. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Filtren med aktivt kol är varken tvättbara eller regenereringsbara och måste bytas ut ungefär var 4:e månad eller oftare i händelse av mycket intensiv användning (W).



- Fettfiltren ska rengöras varannan driftsmånad eller oftare i händelse av en mycket intensiv användning och kan diskas i diskmaskin (Z).



- Rengör fläkten med en fuktig trasa och neutralt rengöringsmedel.
- För utvändig och invändig rengöring av fläkten, undvik alkoholhaltiga eller silikonhaltiga produkter.

Om produkten eller en av dess delar är i rostfritt stål, använd specifika ej skrapande produkter för rengöringen och följ slipningslinjerna för rengöringen.

4. REGLAGE

De olika funktionerna aktiveras med utdragning av vagnen.
För att stänga av de inställda funktionerna räcker det att stänga in vagnen igen.
Ljusen tänds/släcks både med vagnen öppen och stängd.


1
2
3i

A
B
C
D

Knapp	Funktioner	Led-lampa
A	Slår på och av belysningsanläggningen vid maximal ljusstyrka. Genom att trycka på knappen i cirka 2 sekunder, aktiveras funktionen Delay (automatiskavstängning av motorn och fördröjd belysning i 5'). Denna funktion aktiveras endast med hastighet 1 - 2 - 3. Det går inte att aktivera den om den intensiva funktionen är aktiv. Funktionen inaktiveras när hastigheten ändras.	På/Av. Blinkar.
B	Slår på och av fläktmotorn vid den första hastigheten.	På/Av.
C	Slår på och av fläktmotorn vid andra hastigheten.	På/Av.
D	Slår på och av fläktmotorn vid tredje hastigheten. - Tryck och håll knappen intryckt i 3 sekunder för att aktivera den tidsinställda intensiva funktionen på 6 minuter, varefter fläkten automatiskt återgår till hastighet 3. Denna funktion passar för att ta itu med de största emissionerna av matlagningsos. LED-lampan blinkar. - Tryck och håll knappen intryckt i 3 sekunder innan de 6 minuterna har förflutit för att gå tillbaka till hastighet 3. LED-lampan förblir tänd. - Tryck i en kort stund innan de sex minuterna har förflutit för att stänga av fläkten.	På/Av.

5. BELYSNING

- Kontakta servicecenter för byte ("Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för köp").

1. INFORMACIONES SOBRE LA SEGURIDAD

- Para su propia seguridad y para garantizar el correcto funcionamiento del aparato, lea atentamente este manual antes de la instalación y puesta en marcha. Guarde siempre estas instrucciones con el aparato, incluso si se cede o transfiere a terceros. Los usuarios deben conocer perfectamente el funcionamiento y las características de seguridad del aparato.
- La conexión de los cables debe ser realizada por un técnico competente.
- El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por una instalación o uso incorrecto.
- Controle que la alimentación de red coincida con la indicada en la placa de datos en el interior del producto.
- **ADVERTENCIA:** Antes de instalar el aparato, retire las películas de protección (si las hubiera).
- No toque el aparato con las manos u otras partes del cuerpo húmedas.
- El aparato nunca debe estar expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de animales domésticos.
- No utilice adaptadores, tomas múltiples o prolongaciones para conectar el aparato.
- No se suba encima del aparato ya que se puede dañar.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos involucrados.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (niños inclui-

dos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

- Vigile a los niños, asegurándose de que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Conecte el enchufe a una toma conforme con las normativas vigentes y en posición accesible.
- Los medios de desconexión deben estar incorporados en el cableado fijo de acuerdo con las normativas correspondiente.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificaciones similares para evitar peligros.
- Para los aparatos de Clase I, asegúrese de que la instalación eléctrica doméstica proporcione una correcta conexión a tierra.
- No utilice llamas abiertas (peligro de incendio).



ADVERTENCIA: La falta de instalación de los tornillos o de los dispositivos de fijación conformes con estas instrucciones puede causar riesgos de descargas eléctricas.

- Utilice únicamente tornillos y piezas de fijación adecuadas para la fijación del aparato.
- Asegúrese de que el dispositivo esté instalado de manera que pueda desconectarse de la alimentación, con una separación de los contactos (3 mm) que garantice una desconexión completa en condiciones de sobretensión de categoría III.
- No observe directamente con instrumentos ópticos (binóculos, lupa...).

 **ATENCIÓN:** las partes accesibles pueden calentarse mucho cuando se utilizan aparatos de cocción.

- La distancia mínima de seguridad entre la placa de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden instalarse a una altura inferior; véase el apartado relativo a las dimensiones de trabajo y a la instalación).
- Si las instrucciones de instalación de la placa de cocción a gas especifican una distancia mayor a la indicada arriba, es necesario tenerlo en cuenta.
- Conecte el extractor a la chimenea a través de un tubo con un diámetro mínimo de 120 mm. El recorrido de la chimenea debe ser lo más corto posible.
- En cuanto a las medidas técnicas y de seguridad a adoptar para la descarga de los humos es importante seguir escrupulosamente los reglamentos establecidos por las autoridades locales.
- Cuando este aparato se use simultáneamente con aparatos que queman gas u otros combustibles (no aplicable a los aparatos que solo descargan el aire en la habitación), la habitación debe estar adecuadamente ventilada para evitar el reflujo de los gases de escape.
- Limpie el aparato y sustituya los filtros después del tiempo especificado (peligro de incendio). Véase el apartado Limpieza y mantenimiento.
- Deben cumplirse las normativas relativas a la descarga del aire.
- El aire no debe ser expulsado en una chimenea utilizada para la evacuación de los humos de aparatos a gas u otros combustibles (no aplicable a los aparatos que solo expulsan el aire en la habitación).
- Cuando el aparato de cocción y los aparatos alimentados con energía distinta a la eléctrica están en funcionamiento al mismo tiempo, la presión negativa en la habitación no debe superar los 4 Pa (4×10^{-5} bar), para evitar que los humos sean succionados hacia la habitación desde el aparato de cocción.
- Las campanas de cocina y otros sistemas de extracción de los humos de cocina pueden afectar negativamente el funcionamiento seguro de los electrodomésticos a gas u otros combustibles (incluidos los de otras habitaciones) debido al reflujo de los gases de combustión. Estos gases tienen el potencial de causar envenenamiento por monóxido de carbono. Después de la instalación de una campana o un extractor de humos de cocina, el funcionamiento de los equipos a gas debe ser probado por un experto para garantizar que no se produzca un reflujo de los gases de combustión.
- El símbolo  en el producto o en su envase indica que el producto no puede ser desechado como un desecho doméstico normal. El producto a eliminar debe llevarse a un punto de recogida adecuado para el reciclaje de componentes eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud que podrían derivarse de su eliminación inadecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, contacte el Ayuntamiento, el servicio local de eliminación de residuos o la tienda donde compró el producto.

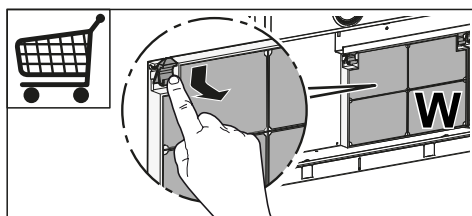
2. USO

- La campana de aspiración está protegida exclusivamente para el uso doméstico con el fin de eliminar los olores de la cocina.
- Nunca use la campana para fines diferentes de aquellos para los que se ha diseñado.

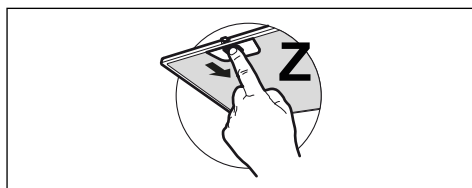
- No deje nunca llamas altas abajo de la campana cuando está en funcionamiento.
- Regule la intensidad de la llama para que se dirija solo hacia el fondo del recipiente de cocción, asegurándose de que no envuelva los lados.
- Las freidoras deben ser controladas constantemente durante el uso: el aceite sobrecalentado podría incendiarse.

3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- El filtro de carbón activo no puede lavarse ni regenerarse y debe cambiarse aproximadamente cada 4 meses de funcionamiento o con mayor frecuencia en caso de uso muy intensivo (W).



- Los filtros de grasa deben limpiarse cada 2 meses de funcionamiento o con mayor frecuencia en caso de uso intensivo y pueden lavarse en un lavavajillas (Z).



- Limpia la campana con un paño húmedo y un detergente líquido neutro.
- Para la limpieza externa e interna de la campana evitar productos alcohólicos o silicónicos.

Si el producto o alguna de sus partes es de acero inoxidable, usar productos específicos no abrasivos y seguir las líneas de satinado durante la limpieza.

4. MANDOS

Las diferentes funciones se activan al extraer el carro.
Para apagar las funciones configuradas, será suficiente volver a cerrar el carro.
Las luces se encienden/apagan tanto con el carro abierto como cerrado.

 A 1 B 2 C 3i D			
Tecla	Funciones	Led	
A	Enciende y apaga el sistema de iluminación a la intensidad máxima. Al pulsar la tecla durante aproximadamente 2 segundos, se activa la función Delay (apagado automático del Motor y de la iluminación retrasado de 5"). Esta función se activa sólo con la velocidad 1 - 2 - 3. No puede activarse si está activa la función Intensiva. Se desactiva la función cambiando velocidad.	On/Off. Parpadea.	
B	Enciende y apaga el motor de aspiración a la primera velocidad.	On/Off.	
C	Enciende y apaga el motor de aspiración a la segunda velocidad.	On/Off.	
D	Enciende y apaga el motor de aspiración a la tercera velocidad. - Pulsar y mantener pulsada durante 3 segundos la tecla para activar la función Intensiva temporizada a 6 minutos, al final de los cuales la campana vuelve automáticamente a la velocidad 3. Esta función es adecuada para la máxima emisión de humos de cocción. El LED parpadea. - Pulsar y mantener pulsada la tecla durante 3 segundos antes de que finalicen los 6 minutos para regresar a la velocidad 3. El LED permanece encendido. - Pulsar brevemente antes de que finalicen los 6 minutos para apagar la campana.	On/Off. On/Off.	

5. ILUMINACIÓN

- Para la sustitución, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica ("Para la compra, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica").

1. OPLYSNINGER OM SIKKERHED

- Af hensyn til egen sikkerhed og korrekt funktion af apparatet, bedes man omhyggeligt læse manualen, inden installation og idriftsættelse. Opbevar altid instruktionerne sammen med apparatet, også i tilfælde af overdragelse eller overflytning til tredje-parter. Brugere skal have fuldt kendskab til apparatets betjening og sikkerhed.
- Tilslutningen af kablerne skal udføres af en kompetent tekniker.
- Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for skader, der skyldes forkert installation eller brug.
- Kontrollér, at strømforsyningen svarer til angivelsen på typeskiltet, der er inde i produktet.
- ADVARSEL: Fjern den beskyttende folie (hvis til stede) før du installerer apparatet.
- Rør aldrig ved apparatet med våde hænder eller kropsdele.
- Apparatet må aldrig udsættes for vejrliget (regn, sol).
- Opbevar emballagen utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Brug ikke adaptere, stikdåser eller forlængerledninger til at tilslutte enheden.
- Stå ikke på apparatet, da det kan blive beskadiget.
- Dette apparat må bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, forudsat at de overvåges eller vejledes om sikker brug af apparatet og, at de forstår de forbundne risici.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden med mindre de er under opsyn eller er instrueret i

brugen af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed.

- Der skal holdes øje med børnene for at sørge for, at de ikke har mulighed for at lege med apparatet.
- Brugerens rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Slut stikket til en lettilgængelig stik-kontakt, der opfylder de gældende lovbestemmelser.
- Der skal indbygges frakoblingsanordninger i den faste ledningsføring i overensstemmelse med de relevante bestemmelser.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- For klasse I-udstyr skal man kontrollere, at strømforsyningen i hjemmet garanterer korrekt jordforbindelse.
- Brug ikke åben ild (brandfare).



ADVARSEL: Manglende installation af skruer eller fastgørelses-elementer i overensstemmelse med denne vejledning kan medføre risiko for elektrisk stød.

- Brug kun egnede skruer og fastgørelses-elementer til at fastgøre apparatet.
- Sørg for, at enheden er installeret på en sådan måde, at den kan kobles fra strømforsyningen med en kontaktafstand (3 mm), der garanterer fuldstændig frakobling under overspændingsforhold i kategori III.
- Betragt ikke lysdioden med brug af optisk udstyr (kikkert, forstørrelsesglas osv.).



ADVARSEL: De tilgængelige dele kan blive meget varme under brug af apparater til madlavning.

- Minimumssikkerhedsafstanden mellem kogepladen og emhætten er 650 mm (nogle modeller kan installeres i en lavere højde; se afsnittet om arbejds- og installationsmål).

- Hvis der i installationsvejledningen til gaskogepladen er angivet en større afstand end ovenstående, skal der tages hensyn hertil.
- Tilslut udsugningsapparatet til trækkanalen gennem et rør med en diameter på mindst 120 mm. Trækkanalens bane skal være så kort som muligt.
- Med hensyn til de tekniske og sikkerhedsmæssige foranstaltninger, der skal træffes i forbindelse med udlledning af røg, er det vigtigt at følge de lokale myndigheders regler nøje.
- Når dette apparat bruges samtidig med apparater, der brænder gas eller andre brændbare stoffer (gælder ikke for apparater, der kun sender luft ud i rummet), skal rummet være tilstrækkeligt ventileret for at forhindre tilbagestrømning af udlledningsgasser.
- Rengør apparatet og udskift filtrene efter den angivne tidsperiode (brandfare). Se afsnittet Rengøring og vedligeholdelse.
- Bestemmelserne for luftudskiftning skal overholdes.
- Der må ikke ledes luft ind i en trækkanal, der bruges til at lede dampe fra gasapparater eller andre brændbare materialer ud (gælder ikke for apparater, der kun leder luft ud i rummet).
- Når kogepladen og apparater, der drives af anden energi end elektricitet, er i drift på samme tid, må undertrykket i rummet ikke overstige 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar) for at forhindre, at røgen suges ind i rummet af kogepladen.
- Køkkenemhætter og andre udsugningsapparater til mados kan have negativ indflydelse på sikker drift af husholdningsapparater, der forbrænder gas eller andre former for brændstof (herunder dem, der er placeret i andre lokaler), på grund af forbrændingsskarnenes returstrømning. Disse gasser kan forårsage kulilteforgiftning. Når man har installeret en emhætte eller et andet udsugningsapparat til mados, bør funktionen af apparaterne med flydende gas testes af en

ekspert for at sikre, at der ikke er nogen returstrømning af forbrændingsskarn.

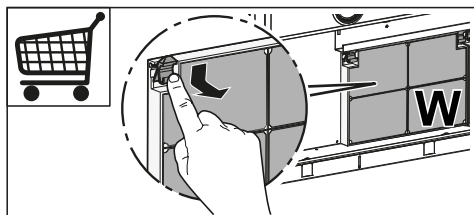
- Symbolet  på produktet eller dets emballage indikerer, at produktet ikke kan bortskaffes som normalt husholdningsaffald. Produktet, der skal bortskaffes, skal afleveres til et specielt indsamlingscenter til genbrug af elektriske og elektroniske komponenter. Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og sundheden, der ellers kunne opstå som følge af upassende bortskaffelse. For yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt, kan du kontakte byrådet, den lokale affaldshåndteringstjeneste eller den butik, hvor produktet blev købt.

2. ANVENDELSE

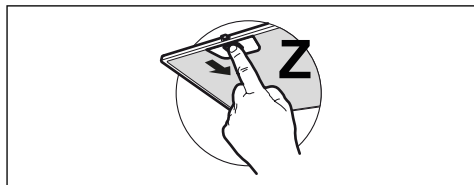
- Emhætten er udelukkende beregnet til husholdningsbrug med det formål at fjerne lugte fra køkkenet.
- Brug aldrig emhætten til andre formål end dem, som den er beregnet til.
- Brug aldrig høje flammer under emhætten, når den er i brug.
- Juster flammens intensitet, så den kun er rettet mod bunden af gryden, og sørg for, at den ikke går op om siderne.
- Frituregryder skal kontrolleres konstant under brug: overophedet olie kan antænde.

3. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Det aktive kulfilter kan hverken vaskes eller regenereres og skal udskiftes ca. hver 4 måneders drift, eller oftere i tilfælde af meget intens brug (W).



- Fedtfilterne skal rengøres hver 2 måneders aktivitet eller oftere i tilfælde af meget intens brug og kan vaskes i opvaskemaskinen (Z).



- Rengør emhætten med en fugtig klud og et neutralt flydende rengøringsmiddel.
- Undgå produkter, der indeholder sprit eller silikone til udvendig og indvendig rengøring af emhætten.

Hvis produktet eller en af dets dele er fremstillet af rustfrit stål, skal du bruge særlige ikke-slibende produkter til rengøring og følge satineringslinjerne ved rengøring.

4. BETJENINGSANORDNINGER

De forskellige funktioner aktiveres, når rammen trækkes ud.
 For at slukke for de indstillede funktioner skal man blot skubbe rammen ind igen.
 Belysningen kan tændes og slukkes, uanset om rammen er åben eller lukket.

		1	2	3i
	A	B	C	D
Tast	Funktioner			LED
A	Tænder og slukker for belysningssystemet ved maksimal intensitet.			On/Off.
	Tryk på knappen i ca. 2 sekunder for at aktivere Delay-funktionen (automatisk slukning af motoren og belysningen med 5 minutters forsinkelse). Denne funktion aktiveres kun ved hastighed 1 - 2 - 3. Den kan ikke aktiveres, hvis Intensiv-funktionen er aktiveret. Funktionen deaktiveres ved at skifte hastighed.			Blinker.
B	Tænder og slukker for udsugningsmotoren på første hastighed.			On/Off.
C	Tænder og slukker for udsugningsmotoren på anden hastighed.			On/Off.
D	Tænder og slukker for udsugningsmotoren på tredje hastighed.			On/Off.
	- Tryk og hold knappen i 3 sekunder for at aktivere den tidsindstillede intensivfunktion i 6 minutter. Når tiden er gået, vender emhætten automatisk tilbage til hastighed 3. Denne funktion er velegnet til at håndtere stærk mados. Lysdioden blinker. - Tryk og hold knappen i 3 sekunder inden de 6 minutter er gået, for at vende tilbage til hastighed 3. Lysdioden forbliver tændt. - Tryk kortvarigt inden de 6 minutter er gået, for at slukke emhætten.			On/Off.

5. BELYSNING

- Kontakt det tekniske servicecenter med henblik på udskiftning ("Kontakt et autoriseret servicecenter med henblik på køb").

1. SIKKERHETSINFORMASJON

- For egen sikkerhets skyld, og for korrekt bruk av apparatet, bør man lese denne håndboken nøye før installasjon og idriftsettelse. Oppbevar alltid disse instruksjonene sammen med apparatet, også ved salg eller annen overhendelse til tredjepart. Brukere må være godt kjent med apparatets funksjoner og sikkerhetsegenskaper.
- Tilkobling av ledninger må gjøres av en faglært tekniker.
- Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes feilaktig installasjon eller bruk.
- Kontroller at strømforsyningen tilsvarende det som er angitt på merkeskiltet på innsiden av produktet.
- ADVARSEL: Fjern beskyttelsesfilmen før du installerer apparatet (hvis den finnes).
- Ikke berør apparatet med våte hender eller deler av kroppen.
- Apparatet må aldri utsettes for atmosfæriske påvirkninger (regn, sol).
- Oppbevar emballasjen utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Ikke bruk adaptere, grenuttak eller skjøteledninger for å koble til enheten.
- Apparatet kan ta skade hvis man står på det.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 års alder, samt av personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, så lenge de blir nøye overvåket eller mottar instruksjoner om sikker bruk av apparatet og farene dette medfører.
- Dette apparatet kan ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, gitt at de ikke blir nøye overvåket eller mottar instruksjoner om sikker bruk av appa-

ratet fra en person med ansvar for deres sikkerhet.

- Hold barn under oppsyn slik at de ikke leker med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold som utføres av brukeren må ikke overlates til barn uten tilsyn.
- Koble til støpslet i en stikkontakt på et tilgjengelig sted som samsvarer med gjeldende forskrifter.
- Utkoblingsinnretninger må være integrert i det faste ledningsnettet i samsvar med gjeldende relevante forskrifter.
- Hvis strømkabelen skades må den skiftes ut av produsenten eller en autorisert representant, eller av en person med lignende kvalifikasjoner for å unngå farer.
- For apparater tilhørende Klasse I må du kontrollere at strømmettet i boligen er utstyrt med en korrekt jordingsforbindelse.
- Ikke bruk åpne flammer (fare for antenner).



ADVARSEL: Hvis det ikke settes på skruer eller festemidler som er vist i disse anvisningene, kan dette medføre risikoer for elektriske støt.

- Bruk kun skruer og tilbehør som er egnet for apparatet.
- Se til at enheten er blitt installert på en måte som muliggjør frakobling av strømforsyningen, med en kontaktåpning (3mm) som garanterer fullstendig frakobling tilsvarende overspenningskategori III.
- Ikke se rett på apparatet med optiske instrumenter (kikkert, forstørrelsesglass).



OBS! Deler som kan nås av brukeren kan bli svært varme under bruk av stekeapparater.

- Minste sikkerhetsavstand mellom platetoppen og ventilatoren er 650 mm (noen modeller kan monteres ved en lavere høyde, se avsnittet angående arbeidsmål og installasjon).

- Hvis instruksjonene for installasjon av gassplatetoppen oppgir en større avstand enn den som er oppgitt, må man rette seg etter dette.
- Koble sammen avtrekket og røykkanalen ved hjelp av et rør med diameter på minst 120 mm. Røykkanalen må være så kort som overhodet mulig.
- Angående tekniske og sikkerhetsrelaterte foranstaltninger som må følges for avtrekk av røyk, er det viktig å følge samtlige retningslinjer som er fastsatt av lokale myndigheter.
- Når dette apparatet brukes sammen med et apparat som brenner gass eller andre brennstoffer (gjelder ikke for apparater som kun fører luft ut i rommet), må rommet være godt ventilert for å unngå tilbakestrømning av avgass.
- Rengjør apparatet og bytt ut filtrene etter angitt tid (brannfare). Se avsnittet Rengjøring og vedlikehold.
- Alle forskrifter som angår avtrekk av luft må etterfølges.
- Luften må ikke føres inn i en røykkanal som brukes til avtrekk av røyk fra apparater som brukes gass eller andre brennstoffer (gjelder ikke for apparater som kun fører luft ut i rommet).
- Når stekeapparater og apparater som forsynes av ikke-elektriske kilder er i funksjon samtidig, må det negative trykket i rommet ikke overskride 4 Pa (4×10^{-5} bar), for å unngå at røyk suges tilbake i rommet av stekeapparatet.
- Kjøkkenventilatorer og andre røykavtrekksanlegg kan påvirke sikkerhetsfunksjonen til gass- og brennstoffdrevne husholdningsapparater (inkludert apparater seg i andre rom) som følge av retur av forbrenningsgass. Disse gassene kan potensielt forårsake forgiftning med karbonmonoksid. Etter montering av en ventilator eller et røykavtrekk, må funksjonen til apparater som drives av flytende gass testes av en ekspert for å ga-

rantere at det ikke finnes noen form for returflyt av forbrenningsgass.

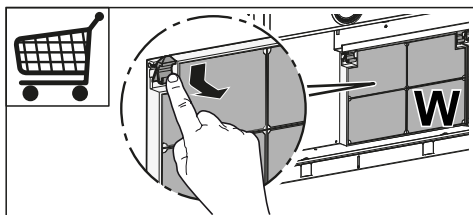
- Symbolet  på produktet eller emballasjen betyr at produktet ikke kan kastes som vanlig husholdningsavfall. Produktet må leveres til et avfalls- eller gjenbrukssenter som spesialiserer seg på resirkulering av elektriske og elektroniske komponenter. Ved å se til at dette produktet kasseres på korrekt måte, vil man bidra til å forhindre potensielle negative miljø- og helsekonsekvenser som ellers kan oppstå ved feilaktig eller upassende håndtering. For mer detaljert informasjon om hvordan man resirkulerer dette produktet, bes man kontakte kommunale myndigheter, lokal avfallshåndteringstjeneste, eller butikken der produktet ble kjøpt.

2. BRUK

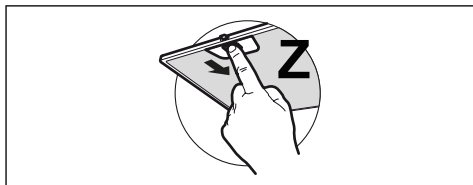
- Ventilatoren er utviklet utelukkende for hjemmebruk med det formål å fjerne vond lukt fra kjøkken.
- Bruk aldri ventilatoren til andre formål enn den er blitt utviklet for.
- Ikke ha åpne flammer under ventilatoren når den er i funksjon.
- Reguler intensiteten i flammen slik at den pekes mot bunnen av fatet og ikke brenner langs kantene.
- Frityrkokere må kontrolleres konstant når de er i bruk. Overopphetet olje kan ta fyr.

3. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Filteret med aktivt karbon kan hverken rengjøres eller regenereres og må skiftes ut cirka hver fjerde måned den er i funksjon, eller hyppigere hvis den er gjenstand for svært intens bruk (W).



- Fettfiltrene kan vaskes i oppvaskmaskin (Z) og må rengjøres hver andre måned, eller hyppigere hvis de er gjenstand for svært intens bruk.



- Bruk kun en fuktig klut og et mildt flytende rengjøringsmiddel til rengjøringen av kjøkkenviften.
- For innvendig og utvendig rengjøring av hetten bør man unngå alkohol- og silikonbaserte produkter.

Hvis produktet eller en av dets deler er i rustfritt stål må det brukes spesifikke rengjøringsprodukter som ikke er slpende og følge stålretningen under rengjøring.

4. BETJENING

De forskjellige funksjonene aktiveres når hetten trekkes ut.
For å slå av de innstilte funksjonene lukker man igjen hetten.
Lysene tennes og slukkes uavhengig av om hetten er åpen eller lukket.

		1	2	3i
	A	B	C	D
Tast	Funksjoner	Led		
A	Slår av og på belysningen med maksimal intensitet.	På/Av.		
	Trykk på tasten i cirka 2 sekunder for å aktivere Delay-funksjonen (forsinket automatisk avslåing av motoren og belysningen på 5'). Denne funksjonen vil kun aktiveres i hastighet 1 - 2 - 3. Kan ikke aktiveres hvis Intensiv funksjon er blitt aktivert. Funksjonen deaktiveres ved å skifte hastighet.	Blinker.		
B	Slår av og på avtrekksmotor ved første hastighet.	På/Av.		
C	Slår av og på avtrekksmotoren ved andre hastighet.	På/Av.		
D	Slår av og på avtrekksmotor ved tredje hastighet.	På/Av.		
	- Trykk og hold inne knappen i 3 sekunder for å aktivere Intensiv funksjonen som er tidsstyrt til 6 minutter. Når tiden har løpt ut vil ventilatoren automatisk gå tilbake til hastighet 3. Denne funksjonen er egnet for å håndtere store utslipp av matgasser. LED-lampen blinker. - Trykk og hold inne tasten i 3 sekunder før de 6 minuttene er gått for å gå tilbake til hastighet 3. LED-lampen forblir tent. - Et kort trykk før de 6 minuttene er gått vil slå av ventilatoren.	På/Av.		

5. BELYSNING

- Kontakt kundeservice for utskifting ("Kontakt et autorisert servicesenter for kjøp").

Service



www.blaupunkt-einbaugeraete.com

Deutschland/Germany

service.DE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Österreich/Austria

service.AT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Niederlande/Netherlands

service.NL@blaupunkt-einbaugeraete.com

Belgien/Belgium

service.BE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Dänemark/Denmark

service.DK@blaupunkt-einbaugeraete.com

Frankreich/France

sav@blaupunkt-electromenager.fr

Telefon: (+33) 0800 303 603



00 800 32 289 000

Luxemburg/Luxembourg

service.LU@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweiz/Switzerland

service.CH@blaupunkt-einbaugeraete.com

Italien/Italy

service.IT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Spanien/Spain

service.ES@blaupunkt-einbaugeraete.com

Großbritannien/Grat Britain

service.GB@blaupunkt-einbaugeraete.com

Malta/Malta

service.MT@blaupunkt-einbaugeraete.com



1800 252 878 658

Australien/Australia

CustomerCare@blaupunktAU.com



1800 209 2096

Indien/India